



Smerigliatrice angolare a batteria



cod. 900100 - mod. CSA 20 LK 115 N

Manuale istruzioni

ITALIANO (originale)

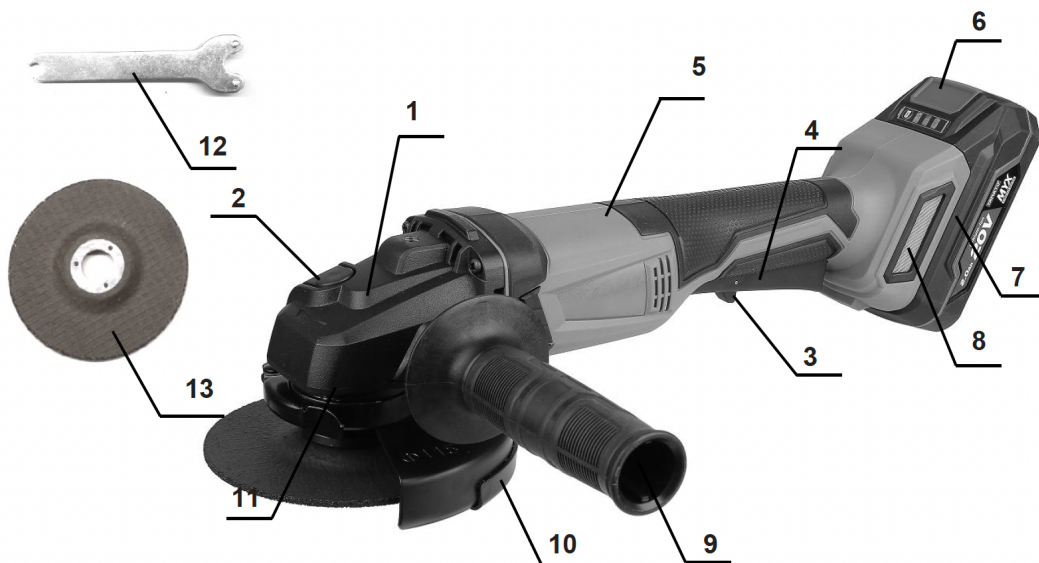
Distribuzione



PADOVA-ITALY

ITALIANO

1. Testa in alluminio
2. Blocco albero
3. Interruttore di blocco
4. Cambia grilletto
5. Impugnatura morbida (impugnatura principale)
6. Pulsante della batteria
7. Cartuccia batteria
8. Bocca di ventilazione
9. Impugnatura laterale
10. Protezione ruota
11. Leva
12. Chiave per dadi di bloccaggio
13. Disco da taglio abrasivo



CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello:	CSA 20 LK 115 N – cod. 900100
Potenza	20V
Tipo batteria	Ioni di litio
Diametro disco	115 mm (4-1/2")
Spessore massimo	6.4 mm
Diametro montaggio	22.2 mm
Filettatura	M14
Giri al minuto	10.000 rpm
Lunghezza totale	340 mm
Peso netto (utensile non equipaggiato)	1,50 kg
EN 62841-1:2015/A11:2022 Livello di pressione sonora (LpA): dB(A) o inferiore Incertezza (K): dB(A)	78,8 dB K=3dB
EN62841-2-3:2021/A11:2021 Vibration emission (ah, AG) : m/s ² or less Uncertainty (K) : m/s ²	
Impugnatura principale:	3,983 m/s ² K=1,5 m/s ²
Impugnatura supplementare:	4,272 m/s ² K=1,5 m/s ²

Nota: i valori relativi a rumore e vibrazione sono determinati in conformità a EN 62841-2-3

Nota: il valore della vibrazione è misurato per la levigatura della superficie. Altre applicazioni potrebbero comportare valori differenti.

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato in base al metodo di prova standard e può essere utilizzato per eseguire il confronto tra gli utensili.

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere altresì utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione

L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato a seconda della modalità di utilizzo dell'utensile.

Per la massima protezione dell'operatore è necessario identificare le misure precauzionali sulla sicurezza basate sulla stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (considerando tutte le

parti del ciclo operativo come le volte in cui l'attrezzo è stato spento, quando si trova a folle e il periodo di accelerazione).

Uso previsto

Questa smerigliatrice angolare è destinata ad essere utilizzata in ambito domestico e può essere usata esclusivamente per molatura e taglio. È vietato modificare la costruzione dell'utensile e i suoi dispositivi di sicurezza.

Questo utensile non è destinato ad uso industriale.



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative prima di utilizzare l'utensile per la prima volta. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

SICUREZZA DELL' AREA DI LAVORO

- **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non mettere in funzionamento gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, per esempio, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettroutensili producono scintille che possono fare infiammare la polvere o i gas.
- **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- **Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

SICUREZZA PERSONALE

- **Rimanere concentrati, osservare ciò che si sta facendo e ricorrere al senso comune quando si usa l'utensile. Non usare un utensile se ci si sente stanchi o si è sotto gli effetti di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.
- **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi.** Indossando abbigliamento di protezione personale come le mascherine per polveri, le calzature di sicurezza antiscivolo, l'elmetto di protezione oppure protezioni acustiche a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.
- **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziarlo a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

- **Estrarre qualsiasi chiave di regolazione eventualmente presente prima di mettere in funzione il dispositivo.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrostrumento in caso di situazioni inaspettate.
- **Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine.** Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. I capi di abbigliamento ampi, i gioielli o i capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE

- **Non forzare l'utensile. Utilizzare il dispositivo adatto alla sua applicazione.** L'utensile adeguato eseguirà meglio il lavoro e con maggior sicurezza nel regime per il quale è stato prodotto.
- **Non utilizzare mai elettrostrumenti con interruttori difettosi.** Un elettrostrumento con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione di corrente e/o la batteria dell'utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre l'utensile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrostrumento possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Quando gli elettrostrumenti non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrostrumento a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrostrumenti sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- **Eseguire la manutenzione dell'elettrostrumento operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrostrumento stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate.** Molti incidenti sono dovuti a una manutenzione inadeguata degli elettrostrumenti.
- **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio con una corretta manutenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettrostrumento, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni.** Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettrostrumenti per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

USO NEGLI UTENSILI CHE FUNZIONANO A BATTERIA E PRECAUZIONI DA ADOTTARE

- **Caricare l'accumulatore solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di accumulatore, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con un accumulatore di tipo diverso.
- **Utilizzare gli elettrostrumenti solo ed esclusivamente con gli accumulatori previsti allo scopo.** L'uso di accumulatori di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- **Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- **In caso di impiego sbagliato, potranno insorgere fuoriuscite di liquido dall'accumulatore. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico.** Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore potrà causare irritazioni cutanee o bruciature.

MANUTENZIONE

- **Fare riparare l'elettrostrumento solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrostrumento.

AVVERTENZE SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA PER SMERIGLIATRICI ANGOLARI**Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni****Istruzioni di sicurezza comuni per le operazioni di molatura:**

- a) **Questo utensile elettrico è destinato a funzionare come smerigliatrice o utensile di taglio. Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche tecniche fornite con questo utensile elettrico.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate potrebbe dare origine a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- b) **Con questo utensile elettrico si sconsigliano operazioni quali carteggiatura, spazzolatura metallica o lucidatura.** Le operazioni per le quali questo utensile elettrico non è stato progettato possono creare pericoli e causare lesioni personali.
- c) **Non utilizzare accessori non specificatamente progettati e consigliati dal produttore dell'utensile.** Anche se l'accessorio può essere fissato all'utensile elettrico, esso non garantisce un funzionamento in piena sicurezza.
- d) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'utensile elettrico.** Gli accessori che girano a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi ed essere proiettati in aria.
- e) **Il diametro esterno e lo spessore del vostro accessorio devono rientrare nelle caratteristiche di capacità dell'utensile elettrico.** Gli accessori che presentano dimensioni sbagliate non possono essere adeguatamente protetti o controllati.
- f) **La configurazione di mole, flange, cuscini di appoggio o qualsiasi altro accessorio deve adattarsi perfettamente al mandrino dell'utensile elettrico.** Gli accessori muniti di fori dell'albero che non corrispondono agli elementi di montaggio dell'utensile elettrico perdono il bilanciamento, vibrano eccessivamente e possono provocare perdita di controllo.
- g) **Non utilizzare un accessorio danneggiato.** Prima di ciascun utilizzo, verificare che l'accessorio, come le mole abrasive, non presenti scheggiature e incrinature, che i cuscinetti di appoggio non mostrino incrinature, lacerazioni o usura eccessiva e che le spazzole metalliche non presentino fili allentati o spezzati. Se l'utensile elettrico o l'accessorio è caduto, verificare la presenza di eventuali danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver verificato e installato un accessorio, allontanarsi, insieme ai presenti, dal piano dell'accessorio rotante e far girare l'utensile elettrico alla velocità massima, a vuoto, per un minuto. Gli accessori danneggiati in genere si rompono durante questo periodo di prova.
- h) **Indossare dispositivi di protezione individuale.** In base all'applicazione, utilizzare uno schermo per il viso, occhiali di sicurezza o occhiali protettivi. A seconda delle esigenze, indossare una maschera antipolvere, dispositivi di protezione dell'udito, guanti e un grembiule in grado di arrestare piccoli frammenti abrasivi o schegge del pezzo in lavorazione. Gli occhiali di protezione devono essere in grado di bloccare i frammenti volanti prodotti dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere capaci di filtrare le particelle prodotte dal lavoro. L'esposizione prolungata a rumori di intensità elevata può causare la perdita d'udito.
- i) **Tenere le persone presenti ad una distanza di sicurezza dall'area di lavoro.** Chiunque entri nell'area di lavoro è tenuto ad indossare dispositivi di protezione individuale. I frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto potrebbero volare via e causare lesioni nelle immediate vicinanze dall'area di lavoro.
- j) **Tenere l'utensile unicamente dalle superfici isolate di presa, mentre si effettuano le operazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe fare contatto con fili nascosti o con il suo stesso cavo.** L'accessorio di taglio che fa contatto con un filo elettrico "sotto tensione" potrebbe mettere "sotto

tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, e provocare una scossa elettrica all'operatore.

k) **Allontanare il cavo dall'accessorio rotante.** Se si perde il controllo, il cavo potrebbe tagliarsi oppure attorcigliarsi e la mano oppure il braccio potrebbero essere attirati dall'accessorio che gira.

l) **Non poggiare mai l'utensile elettrico prima che l'accessorio si sia fermato completamente.** L'accessorio rotante potrebbe far presa sulla superficie e causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.

m) **Non far funzionare l'utensile elettrico mentre lo si trasporta sul proprio fianco.** Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliarsi sul capo di abbigliamento attirando l'accessorio verso l'operatore.

n) **Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'utensile elettrico.** La ventola del motore attirerà la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere di metallo potrebbe causare pericoli elettrici.

o) **Non far funzionare l'utensile elettrico nelle vicinanze di materiale infiammabile.** Le scintille potrebbero incendiarlo.

p) **Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o altri refrigeranti liquidi può causare elettrocuzione o scosse elettriche.

Istruzioni supplementari sulla sicurezza per tutte le operazioni

Contraccolpo e relative avvertenze di sicurezza

Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando una mola rotante, un cuscinetto di appoggio, una spazzola o qualsiasi altro accessorio restano impigliati o incastrati. In questo caso, viene provocato un blocco rapido dell'accessorio rotante che, a sua volta, al punto di blocco, forza l'utensile elettrico, che è fuori dal controllo dell'operatore, nel senso opposto di rotazione dell'accessorio.

Per esempio, se una mola abrasiva resta impigliata o incastrata nel pezzo in lavorazione, il bordo della mola che entra nel punto di incastro può scavare la superficie del materiale, provocando un contraccolpo o l'espulsione della mola. La mola può saltare in direzione dell'operatore oppure allontanarsi, a seconda della direzione del movimento della mola, nel punto di incastro. In queste situazioni, le mole abrasive potrebbero anche rompersi.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non adeguato dell'utensile elettrico e/o di condizioni o procedure di funzionamento non corrette e può essere evitato solo prendendo le appropriate precauzioni di sicurezza di seguito indicate.

a) **Afferrare l'utensile elettrico in modo ben saldo e posizionare il proprio corpo e le proprie braccia in modo tale da resistere alla forza del contraccolpo. Utilizzare sempre un'impugnatura supplementare, se presente, per avere il massimo controllo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia durante l'avvio.** L'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo o le coppie di reazione se sono state prese misure precauzionali adeguate.

b) **Non mettere le mani in prossimità dell'accessorio rotante.** L'accessorio potrebbe dare un contraccolpo alla mano.

c) **Non posizionarsi con il proprio corpo nell'area in cui l'utensile elettrico si sposterà in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spingerà l'utensile nella direzione opposta al movimento della mola al punto di incastro.

d) **Prestare particolare attenzione in prossimità di angoli, spigoli taglienti ecc. Evitare che l'accessorio rimbalzi e si incastri.** *Gli angoli, i bordi affilati o i rimbalzi hanno la tendenza a far incastrare l'accessorio rotante e causare perdita di controllo o contraccolpo.*

e) **Non fissare all'utensile la lama di una sega a catena per l'intaglio del legno o la lama di una sega dentata.** *Questo tipo di lame provoca frequenti contraccolpi e perdite di controllo.*

Istruzioni supplementari di sicurezza per operazioni di molatura

Avvertenze di sicurezza specifiche per operazioni di molatura e taglio

a) **Utilizzare esclusivamente tipi di mola consigliati per il proprio utensile elettrico e la protezione specifica progettata per la mola scelta.** *Le mole per le quali l'utensile elettrico non è stato progettato non possono essere protette adeguatamente e non sono sicure.*

b) **La superficie di molatura di mole a centro depresso deve essere montata sotto il piano della protezione.** *Una mola montata in modo non corretto, che sporge dal piano del bordo della protezione non può essere protetta adeguatamente.*

c) **La protezione deve essere fissata all'utensile elettrico in modo ben saldo e montata in posizione di sicurezza massima, di modo che l'operatore sia esposto il meno possibile alla mola.** *La protezione consente di proteggere l'operatore dai frammenti di mola rotta, da un contatto accidentale con la mola e dalle scintille che potrebbero incendiare l'abbigliamento.*

d) **Le mole devono essere utilizzate esclusivamente per le applicazioni raccomandate. Ad esempio: non smerigliare con il lato della mola specifico per tagliare.** *Le mole abrasive per tagliare sono destinate alla molatura periferica; l'applicazione di forze laterali a queste mole può causarne la rottura.*

e) **Usare sempre flange di mola non danneggiate e che siano di misura e di forma corrette per la mola scelta.** *Flange di mola appropriate sorreggono la mola, riducendo così la possibilità di rottura della mola. Le flange per mole da taglio possono essere diverse dalle flange per mola da levigatura.*

f) **Non utilizzare mole usurate previste per utensili elettrici più grandi.** *Una mola destinata ad un utensile elettrico più grande non è adatta per una velocità più alta di un utensile elettrico più piccolo e potrebbe esplodere.*

Istruzioni supplementari di sicurezza per operazioni di taglio

Avvertenze supplementari di sicurezza, specifiche per operazioni di taglio abrasivo:

a) **Non "far bloccare" la mola da taglio né applicare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire tagli eccessivamente profondi.** *Una pressione eccessiva sulla mola aumenta il carico e la probabilità di torsione o piegamento della mola nel taglio e la possibilità di contraccolpo o rottura della mola.*

b) **Non allinearsi alla mola in rotazione, né posizionarsi dietro di essa.** *Quando la mola è in funzione e si allontana dal corpo dell'operatore, l'eventuale contraccolpo può spingere la mola rotante, insieme all'utensile elettrico, direttamente verso l'operatore.*

c) **Quando la mola si piega o quando si interrompe un taglio per una qualsiasi ragione, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo fermo fino a quando la mola si ferma completamente. Non tentare mai di estrarre la mola di taglio dal taglio mentre la mola è in movimento perché si potrebbe verificare un contraccolpo.** *Accertare le cause del piegamento della mola e prendere le misure correttive per eliminarle.*

d) **Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo in lavorazione. Lasciare che la mola raggiunga la velocità piena e rientrare con cautela nel taglio.** La mola può bloccarsi, risalire oppure avere un contraccolpo se l'utensile elettrico viene riavviato nel pezzo in lavorazione.

e) **Dotare di supporto i pannelli o qualsiasi pezzo in lavorazione di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di incastro e contraccolpo della mola.** I pezzi grandi in lavorazione hanno la tendenza a flettersi sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere collocati sotto il pezzo in lavorazione, in prossimità della linea di taglio e del bordo del pezzo in lavorazione, su entrambi i lati della mola.

f) **Prestare particolare attenzione quando si esegue un "taglio a tasca" in pareti esistenti o in altre parti non visibili.** La mola sporgente potrebbe tagliare i tubi del gas o dell'acqua, i cavi elettrici o altri oggetti simili che possono causare contraccolpi.



Altri tipi di rischi

Anche quando l'utensile viene utilizzato nel modo prescritto non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo. È possibile che si verifichino i seguenti rischi connessi alla costruzione e al design dell'utensile:

- 1) danni ai polmoni se non si indossa un'adeguata maschera antipolvere;
- 2) danni alle funzionalità uditive se non si indossa un'adeguata protezione dell'udito;
- 3) danni alla salute derivanti da vibrazioni causate da un utilizzo dell'attrezzo a motore per periodi eccessivi di tempo o per periodi non correttamente gestiti.

ATTENZIONE! Questo utensile produce un campo elettromagnetico durante il suo funzionamento. In qualche circostanza questo campo potrebbe interferire con gli impianti medicali passivi o attivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medicali di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medicale prima di utilizzare l'utensile.

REGOLE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI RELATIVE ALLA BATTERIA

- Prima di usare per la prima volta il blocco batteria bisogna caricarlo completamente.
- Per garantire una vita utile più lunga della batteria e la sua migliore efficienza, caricarla sempre quando la temperatura dell'aria oscilla tra 18°C e 24°C. Non caricare il blocco batteria quando la temperatura è inferiore a 0°C o superiore a 40°C. È importante. La mancata osservanza di questa regola di sicurezza potrebbe danneggiare gravemente il blocco batteria.
- Non bruciare il blocco batteria anche se gravemente danneggiato o non mantenga più la carica. Il blocco batteria potrebbe esplodere a contatto con il fuoco.
- Non cercare di aprire il blocco batteria per nessun motivo. Se la scatola di plastica del blocco batteria è rotta o aperta, cessare immediatamente di utilizzarlo ed evitare di caricarlo.
- Il blocco batteria utilizza pile al litio. Il litio è considerato materiale tossico. Utilizzare un'unità di eliminazione ecologicamente sicura di un centro di eliminazione residui municipali per liberarsi di una batteria danneggiata o consumata.
- Caricare la cartuccia della batteria se non la si utilizza per un lungo periodo (più di sei mesi). **Batterie che rimangono completamente scariche per diverso tempo non sono più utilizzabili e non potranno più essere ricaricate, dovranno essere sostituite con blocchi di batterie nuovi (la batteria non è coperta da garanzia).**
- L'utensile è equipaggiato con un sistema di protezione utensile/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per estendere la vita utile della batteria e dell'utensile. L'utensile si blocca automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

Quando la batteria è utilizzata in una modalità tale da raggiungere una corrente elevata in modo anomalo, l'utensile si ferma automaticamente senza un'indicazione specifica. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'operazione per la quale è stato causato il sovraccarico. Quindi, riaccendere l'utensile.

Protezione da surriscaldamento

Quando l'utensile o la batteria si surriscaldano, l'utensile si blocca automaticamente. In questa situazione, far raffreddare l'utensile e la batteria prima di accendere nuovamente l'utensile.

Protezione da scaricamento eccessivo

Quando la capacità della batteria non è sufficiente, l'utensile si blocca automaticamente. Se il prodotto non funziona anche una volta azionati gli interruttori, rimuovere le batterie dall'utensile e caricarle.

REGOLE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI RELATIVE AL CARICABATTERIA

- **Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di otto anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie a patto che siano sotto una corretta supervisione o abbiano ricevuto istruzioni rispetto all'uso sicuro di questo dispositivo e siano completamente consapevoli dei pericoli cui si espongono.**
- I bambini non devono giocare con questo dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza il controllo di un adulto.
- Non caricare batterie che non siano ricaricabili.
- Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e tutti i simboli di avvertenza riportati sul caricabatteria stesso e sul blocco batteria, così come le istruzioni relative all'uso del blocco batteria.
- Caricare la batteria solo al chiuso, poiché il caricabatteria progettato esclusivamente per un uso in ambienti interni.
- **PERICOLO.** Se il blocco batteria presenta fessure o è danneggiato in qualche modo, non va inserito nel caricabatteria. C'è il pericolo di subire uno shock elettrico o una folgorazione.
- **⚠ AVVERTENZA:** evitare che il caricabatteria entri in contatto con liquidi. Esiste un pericolo di shock elettrico.
- Per lasciar raffreddare il blocco batteria dopo averlo caricato, non lasciarlo in un ambiente caldo come una tettoia di metallo o un rimorchio aperto esposto al sole.
- Non caricare i blocchi batterie di altri produttori o di modelli non adeguati.
- Qualsiasi uso diverso può generare un rischio di incendio, di scosse elettriche o di folgorazione.
- Caricare esclusivamente i blocchi batterie consigliati nel presente manuale.
- Non collocare un oggetto sopra il carica batteria, poiché potrebbe provocare un surriscaldamento. Non porre il caricabatteria vicino a una sorgente di calore.
- Non tirare il filo del caricabatteria per scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- Verificare che il filo del caricabatteria sia posizionato in modo da non poter essere schiacciato, agganciato o subire qualsiasi altro danno.
- Non utilizzare una prolunga salvo se è assolutamente necessario. Utilizzare una profonda inadatta potrebbe produrre un pericolo di incendio, di shock elettrico o di folgorazione.
- Non utilizzare il caricabatteria dopo una scarica, una caduta o qualsiasi altro danno. Portare il caricabatteria in un centro di servizio autorizzato per la sua revisione o riparazione.
- Non smontare il caricabatteria. Portarlo in un centro di servizio autorizzato nel caso in cui sia necessario procedere alla sua revisione o riparazione. Un rimontaggio incorretto potrebbe produrre un pericolo di incendio, di shock elettrico o di folgorazione.
- Per limitare il rischio di shock elettrico, scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica prima di cercare di pulirlo. Limitarsi a togliere la batteria non riduce il pericolo.
- Non cercare mai di collegare i due caricabatteria insieme.
- Non riporre né utilizzare l'utensile e il blocco batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 40°C, come accanto ad hangar o a strutture metalliche in estate.
- Il carica batteria è concepito per essere utilizzato con un'alimentazione elettrica standard (230 V). Non provare a collegare carica a una fonte d'alimentazione differente.
- Se si vuole caricare un secondo blocco batteria a, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e attendere almeno 15 minuti. Una volta trascorsi, è possibile caricare un secondo blocco batteria.

FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA: prima di eseguire la regolazione o il controllo sull'utensile, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che il gruppo batteria sia stato rimosso.

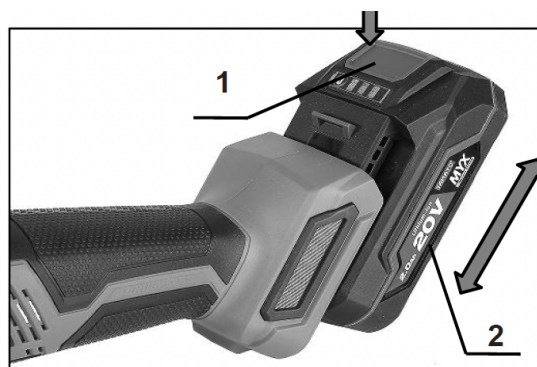
AVVERTENZA: spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.

AVVERTENZA: quando si installa o rimuove la batteria, tenere l'utensile e il gruppo batteria in modo bene saldo. Se non si mantiene l'utensile e il gruppo batteria in modo ben fermo, è possibile che scivolino dalle mani e si provochino danni all'utensile e alla batteria oltre che lesioni personali.

Installazione o rimozione gruppo batteria

1. Pulsante 2. Gruppo batteria

Per rimuovere il gruppo batteria, farlo scorrere dall'utensile mentre si muove il pulsante sulla parte anteriore della batteria. Per installare la batteria, allineare la linguetta sulla batteria alla scanalatura nell'alloggiamento e farla scorrere in posizione. Inserirla fino in fondo fino a completo inserimento con un click.



AVVERTENZA: inserire sempre la batteria fino in fondo. In caso contrario, potrebbe fuoriuscire dall'utensile causando lesioni all'utente e alle persone nelle vicinanze.

AVVERTENZA: non applicare forza eccessiva nell'installazione della batteria. Se la batteria non scorre facilmente, non è stata inserita correttamente.

BLOCCO ALBERO

Premere il blocco dell'albero per impedire la rotazione del mandrino durante l'installazione o la rimozione degli accessori.

1. Blocco albero

AVVISO: Non azionare mai il blocco dell'albero quando il mandrino è in movimento. L'utensile potrebbe danneggiarsi.

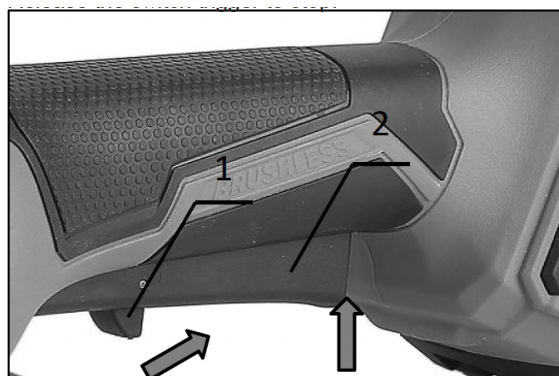


AZIONE DELL'INTERRUTTORE

ATTENZIONE: prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, controllare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.

ATTENZIONE: NON disattivare MAI l'interruttore di blocco, bloccandolo o in altri modi. Un interruttore senza interruttore di blocco può causare un funzionamento involontario e gravi lesioni persona.

ATTENZIONE: NON utilizzare MAI l'utensile se funziona quando si preme semplicemente il grilletto dell'interruttore senza tirare su l'interruttore di blocco. Un interruttore che necessita di riparazione può causare un funzionamento involontario e gravi lesioni personali. Riportare l'utensile a un centro di assistenza per le riparazioni appropriate prima di un ulteriore utilizzo.



Per evitare che l'interruttore venga tirato accidentalmente, è previsto un interruttore di blocco. Quando il grilletto dell'interruttore viene rilasciato, l'utensile verrà automaticamente bloccato.

Per avviare l'utensile, tirare verso l'alto l'interruttore di blocco, quindi premere semplicemente il grilletto dell'interruttore. La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul grilletto dell'interruttore.

Rilasciare il grilletto dell'interruttore per arrestare.

1. Interruttore di blocco 2. Interruttore a grilletto

AVVISO: non tirare con forza il grilletto dell'interruttore senza tirare su l'interruttore di blocco. Ciò può causare la rottura dell'interruttore.

Funzione di controllo elettronico della coppia. L'utensile rileva elettronicamente le situazioni in cui la ruota o l'accessorio potrebbero essere a rischio di inceppamento. In tale situazione, l'utensile si spegne automaticamente per impedire l'ulteriore rotazione del mandrino (non impedisce il contraccolpo). Per riavviare l'utensile, spegnerlo prima, rimuovere la causa del calo improvviso della velocità di rotazione, quindi accendere l'utensile.

Funzione di avvio graduale. La funzione di avvio graduale riduce la reazione all'avvio.

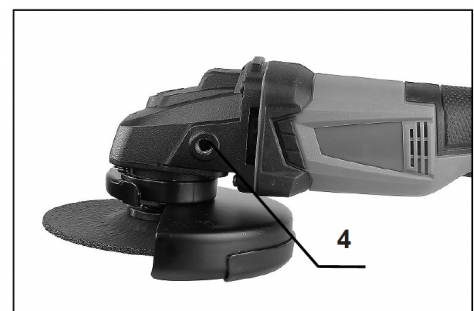
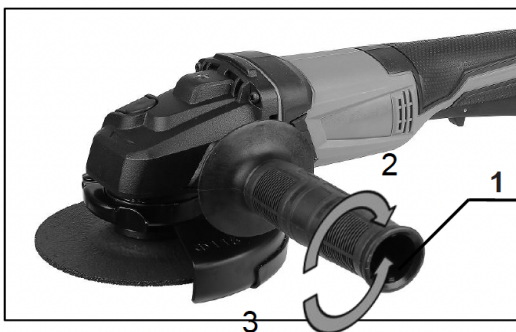
MONTAGGIO

AVVERTENZA: prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'utensile, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che il gruppo batteria sia stato rimosso.

Installazione impugnatura supplementare.

ATTENZIONE: assicurarsi sempre che l'impugnatura laterale sia installata saldamente prima dell'uso. Assicurarsi che l'impugnatura laterale sia installata correttamente e serrata saldamente. In caso contrario, potrebbe danneggiare l'utensile e causare gravi lesioni personali.

Assicurati che la filettatura della vite sull'impugnatura laterale sia allineata con il foro sull'utensile, tieni saldamente l'utensile con una mano, quindi avvita l'impugnatura laterale sull'utensile il più possibile. L'impugnatura laterale può essere fissata sul lato sinistro o destro dell'utensile.



1. impugnatura laterale 2. stringere 3. allentare 4. foro laterale sinistro sull'utensile

Installazione e rimozione protezione mola.

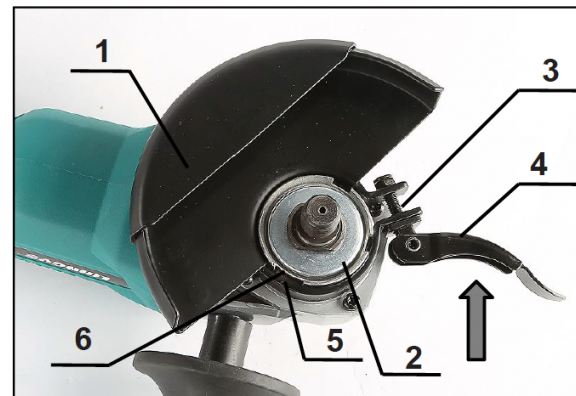
ATTENZIONE: quando si utilizza una mola da taglio/smerigliatura, la protezione della mola da taglio/smerigliatura deve essere montata sull'utensile in modo che il lato chiuso della protezione sia sempre rivolto verso l'operatore.

ATTENZIONE: assicurarsi sempre che la protezione della ruota sia installata saldamente prima dell'uso. Assicurarsi che la protezione della ruota sia installata correttamente e serrata saldamente. In caso contrario, potrebbe causare gravi lesioni personali.

Ruotare in senso antiorario per allentare un po' la vite, quindi tirare la leva nella direzione della freccia. Montare la

protezione della ruota con le sporgenze massime sulla fascia di protezione della ruota allineate con le tacche massime sulla scatola del cuscinetto. Quindi ruotare la protezione della ruota a un'angolazione tale da proteggere l'operatore in base al lavoro.

1. Protezione mola per rettifica 2. Scatola cuscinetto 3. Vite 4. Leva
5. Sporgenze massime 6. Tacche massime



Tirare la leva nella direzione della freccia. Quindi stringere la protezione della ruota fissando la vite ruotandola in senso orario. Assicurarsi di stringere saldamente la vite. L'angolo di regolazione della protezione della ruota può essere regolato con la leva. Per rimuovere la protezione della ruota, seguire la procedura di installazione in senso inverso.

1. Vite 2. Leva



Installazione e rimozione disco.

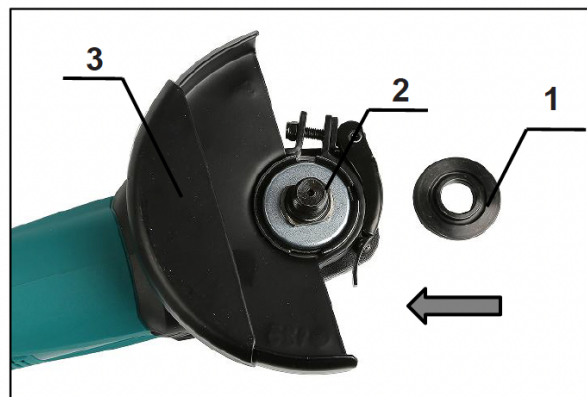
NOTA: utilizzare le mole specificate nel presente manuale

ATTENZIONE: quando si utilizza una mola abrasiva, la protezione della mola per la rettifica deve essere montata sull'utensile in modo che il lato chiuso della protezione sia sempre rivolto verso l'operatore.

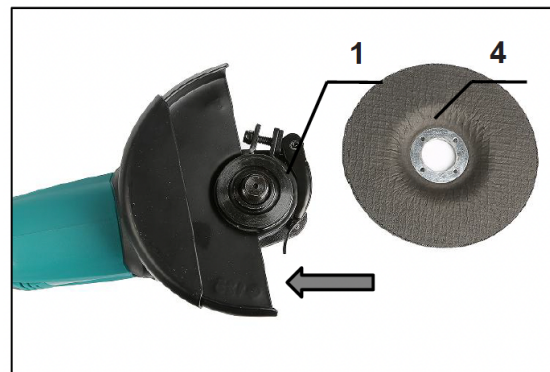
ATTENZIONE: assicurarsi che la parte di montaggio della flangia interna si adatti perfettamente al diametro interno della mola. Il montaggio della flangia interna sul lato sbagliato può causare vibrazioni pericolose.

Per installare la mola, eseguire i seguenti passaggi:

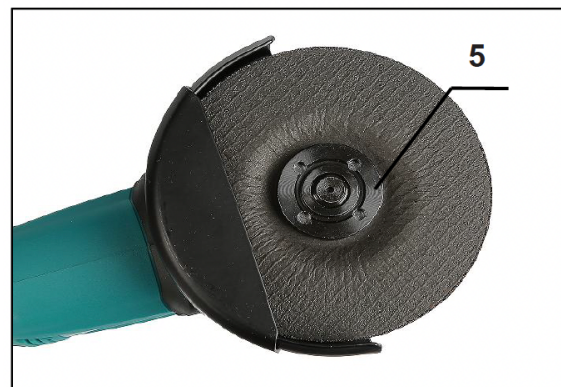
1. Montare la flangia interna sul mandrino. Assicurarsi di adattare la parte interna della flangia sulla parte inferiore del mandrino.



2. Montare la mola sulla flangia interna.



3. Girare in senso orario per avvitare il controdado sul mandrino il più possibile. Assicurarsi che la parte concava del controdado sia rivolta verso l'alto.



4. Quindi stringere il controdado, premere con forza il blocco dell'albero in modo che il mandrino non possa ruotare, quindi utilizzare la chiave per controdado e stringere saldamente in senso orario.

1. Flangia interna 2. Mandrino 3. Protezione mola per rettifica 4. Mola abrasiva 5. Controdado 6. Chiave per controdado 7. Blocco albero

Per rimuovere il disco, seguire la procedura di installazione in senso inverso.

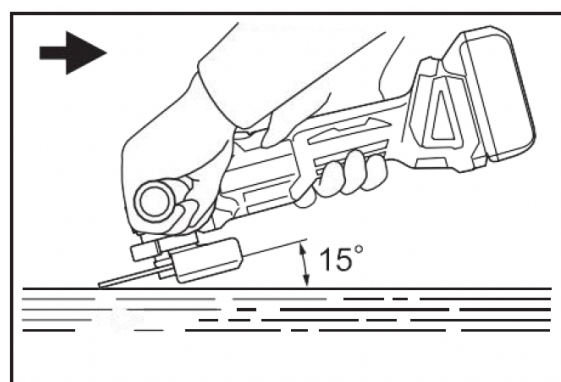


Operazione di levigatura e carteggiatura

Accendere l'utensile e quindi avvicinare la ruota o il disco al pezzo in lavorazione.

In generale, mantenere il bordo della ruota o del disco a un angolo di circa 15° rispetto alla superficie del pezzo in lavorazione.

Durante il periodo di rodaggio con una nuova mola, non lavorare la smerigliatrice in avanti o potrebbe tagliare il pezzo in lavorazione. Una volta che il bordo della mola è stato arrotondato dall'uso, la mola può essere lavorata sia in avanti che all'indietro.



Operazione con disco da taglio abrasivo

ATTENZIONE: quando si utilizza un disco da taglio abrasivo, assicurarsi di utilizzare solo la speciale protezione per dischi da taglio. (In alcuni paesi europei, quando si utilizza un disco diamantato, è possibile utilizzare la protezione ordinaria. Attenersi alle normative del proprio paese.)

ATTENZIONE: non "inceppare" il disco o applicare una pressione eccessiva. Non tentare di effettuare una profondità di taglio eccessiva. Una sollecitazione eccessiva del disco aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o al bloccaggio del disco nel taglio e potrebbe verificarsi la possibilità di contraccolpo, rottura del disco e surriscaldamento del motore.

ATTENZIONE: non avviare l'operazione di taglio nel pezzo in lavorazione. Lasciare che il disco raggiunga la massima velocità ed entrare con attenzione nel taglio muovendo l'utensile in avanti sulla superficie del pezzo in lavorazione. Il disco potrebbe bloccarsi, sollevarsi o avere un contraccolpo se l'utensile elettrico viene avviato nel pezzo in lavorazione.

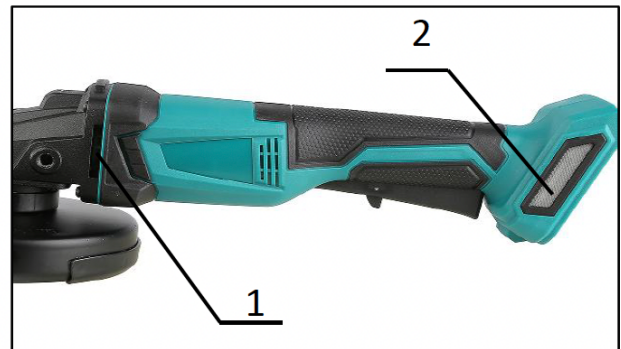
ATTENZIONE: Durante le operazioni di taglio, non cambiare mai l'angolazione della mola. Esercitare una pressione laterale sulla mola da taglio (come nella molatura) causerà la rottura e la rottura della mola, causando gravi lesioni personali.

ATTENZIONE: Una mola da taglio abrasiva deve essere azionata perpendicolarmente al materiale da tagliare.

NOTA: se l'utensile viene utilizzato ininterrottamente fino a quando la batteria non si è scaricata, lasciare riposare l'utensile per 15 minuti prima di procedere con una batteria nuova.

AVVISO: non coprire le prese d'aria durante il lavoro, altrimenti si potrebbe verificare surriscaldamento e danni all'utensile.

1. Presa d'aria di scarico 2. Presa d'aria di inalazione



MANUTENZIONE

ATTENZIONE: assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa prima di tentare di eseguire un'ispezione o una manutenzione.

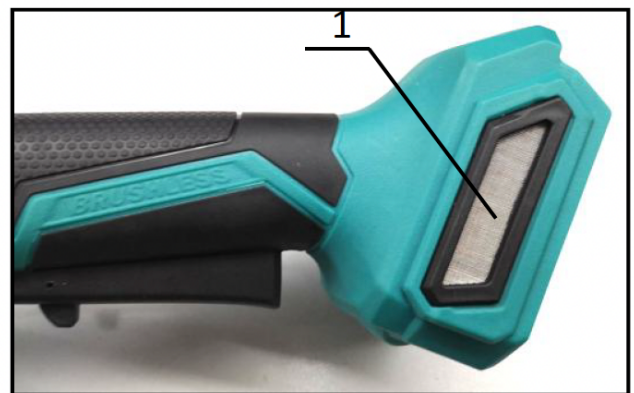
AVVISO: Non utilizzare mai benzina, benzene, diluenti, alcool o simili. Potrebbero verificarsi scolorimento, deformazioni o crepe.

Pulizia delle prese d'aria

L'utensile e le sue prese d'aria devono essere mantenute pulite.

Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile o ogni volta che le prese d'aria iniziano a ostruirsi.

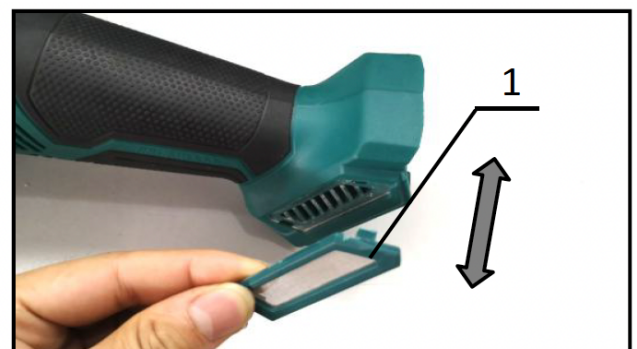
1. Sfiato di inalazione



Rimuovere il coperchio antipolvere dallo sfiato di inalazione e pulirlo per una circolazione regolare dell'aria.

1. Copertura antipolvere

NOTA: pulire il coperchio antipolvere quando è ostruito da polvere o corpi estranei. Continuare a lavorare con un coperchio antipolvere ostruito potrebbe danneggiare l'utensile.



RICARICA DELLA BATTERIA



La batteria esce di fabbrica con una leggera carica. La batteria deve essere caricata prima del primo utilizzo. La batteria raggiunge la sua piena capacità dopo essere stata caricata e scaricata diverse volte. Evitare periodi di ricarica brevi. Caricare il blocco batteria solo quando è completamente vuoto.

1. Verificare lo stato di carica della batteria



La batteria viene equipaggiata con un indicatore di livello di carica per mostrare il livello di carica della batteria.

Usare l'indicatore di livello di carica della batteria per pianificare il proprio lavoro ed evitare che si scarichi completamente.

Numero di spie luminose	Livello di carica della batteria
3 LED Verdi	> 70 %
2 LED Verdi	< 70 %
1 LED Verde	< 50 %

La protezione che impedisce alla batteria di scaricarsi troppo funziona quanto lo stato di carica è al di sotto del 35 % della capacità complessiva. Il diodo di stato della batteria lampeggia prima di fermarsi. Non provare a superare questa protezione, è meglio scegliere di ricaricare immediatamente la batteria.

2. Processo di carica



Dare inizio al caricamento inserendo la batteria nella fessura del caricabatteria quindi inserendo la spina del caricabatteria nella presa di corrente. L'indicatore di carica (C) lampeggerà in rosso durante il caricamento. La batteria e il caricabatteria raggiungono una temperatura elevata durante il processo. L'indicatore di carica lampeggerà in verde per indicare che la carica è completa.

Una volta completata la carica, scollegare la corrente caricabatteria prima di togliere la batteria.

Nota: per impedire che la batteria venga inserita in modo scorretto nel caricabatteria, inserire il blocco batteria facendo attenzione agli spinotti del caricabatteria come indicato nell'illustrazione.

Durante la carica, l'indicatore di carica nella batteria ne indicheranno il livello raggiunto

Spie luminose	Livello di carica della batteria
3 LED verdi accesi	75 %-100 %
2 LED verdi accesi	25 %-50 %
1 LED verde acceso	10 %-25 %

Pulizia e manutenzione

Attenzione! Spegner e scollegare dall'alimentazione prima di eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione.

1. Rimuovere la polvere con un panno leggermente umido e una soluzione detergente. Accertarsi che non penetri acqua nell'utensile.
2. Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi che potrebbero danneggiare l'alloggiamento.
3. Pulire regolarmente i fori e rimuovere la polvere dal mandrino e dalle aperture di ventilazione.
4. L'apparecchio è lubrificato in modo permanente e non richiede lubrificazione.

Riparazione

Non cercare di riparare da soli l'utensile. Portare sempre l'utensile da un tecnico qualificato.

Smaltimento

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria

autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

YAMATO

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che la Smerigliatrice a batteria mod. CSA 20 LK 115 N (cod. 900100), descritta in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU.

CONTENT OF DECLARATION OF CONFORMITY CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributor for Europe of YAMATO products, declares the Cordless angle grinder mod. CSA 20 LK 115 N (cod. 900100), as detailed in this manual are in accordance with European Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU.

CONTENIDO DEL LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que l'Amoladora angular a batería mod. CSA 20 LK 115 N (cod. 900100), conforme indicado en este manual, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU.

DISTRIBUDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

Responsabile tecnico / Technical manager / Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Società Cooperativa. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY



www.ferritalia.it

